

SEC-DVRCAM10

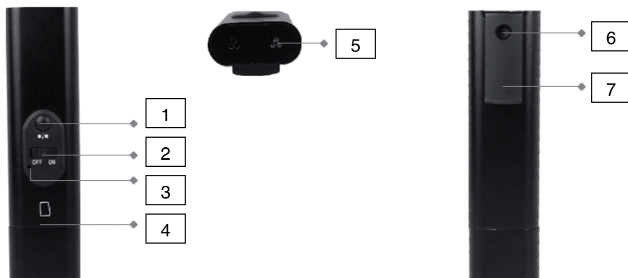


ENGLISH

Introduction:

Very small and compact digital video recorder with built-in colour camera and microphone. Ideal to use as a spy or hidden camera. Integrated rechargeable battery and USB connector to connect directly to a PC or notebook. Supports micro SD cards (2 GB included). Also suitable for use as a memory stick.

Description:



1. RECORD/PAUSE button
2. ON/OFF switch
3. POWER/FUNCTION indicator
4. SD CARD socket (first remove the USB cover)
5. MICROPHONE
6. LENS of camera
7. CLIP



Operation:

1. Remove the USB cover to insert the Micro SD card (4). Insert the Micro SD card conform the diagram on the housing. The video recorder does not work without a Micro SD card.
2. Place the SEC-DVRCAM10 first in the USB connector of a PC or notebook to fully charge the battery. After 2 hours the SEC-DVRCAM10 is ready for use.
3. Power ON the SEC-DVRCAM10 with the ON/OFF switch (2). The POWER/ FUNCTION indicator (3) flashes a few times before it lights up blue constantly. If the indicator lights up green, it means no Micro SD card is inserted.
4. Press the RECORD/PAUSE button (1) to start recording. The POWER/FUNCTION indicator (3) lights up green also, indicating recording is active.
5. Press the RECORD/PAUSE (1) button again to stop recording.
6. For playback of the recordings, place the SEC-DVRCAM10 with the USB connector in a free USB port of a PC or notebook. The PC or notebook will recognize the SEC-DVRCAM10 as a removable disk. Open the folder to view the recordings.

Remark:

If the battery is low or empty, the POWER/FUNCTION indicator (3) will flash red. The recording will be saved before the SEC-DVRCAM10 shuts down.

Specifications:

- Resolution: 640x480 (pixels)
- View resolution: 352x288 (CIF)
- Viewing angle: 58°
- Data storage: Micro SD card, up to 2GB
- Video format: 3GP
- File size: >2M Byte/minute
- Charging time: 2 hours (via USB)
- Battery: LIR-battery
- Consumption: 155mA
- Dimensions: 97x25x12mm
- Weight: 32g
- Operating Temperature: 0°C~50°C

Note: for 3GP playback, download the free player: www.apple.com/quicktime/download/

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand:	König Electronic
Model:	SEC-DVRCAM10
Description:	Mini DVR with built-in camera

Is in conformity with the following standards:
EN 55022: 2006 Class B
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

And complies with the requirements of the European Union Directive 2004/108/EC.

'‘s-Hertogenbosch, 02-03-2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Safety precautions:
Do not expose the product to water or moisture.

Maintenance:
Clean only with a dry cloth. Do not use cleaning solvents or abrasives.

Warranty:
No guarantee or liability can be accepted for any changes and modifications of the product or damage caused due to incorrect use of this product.

General:
Designs and specifications are subject to change without notice.
All logos brands and product names are trademarks or registered trademarks of their respective holders and are hereby recognized as such.

Attention:

This product is marked with this symbol. It means that used electrical and electronic products should not be mixed with general household waste. There is a separate collections system for these products.



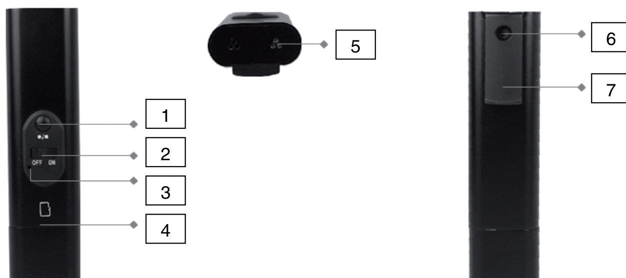


DEUTSCH

Einführung:

Sehr kleiner und kompakter Digitalvideorekorder mit eingebauter Farbkamera und Mikrofon. Ideal für die Anwendung als spionierende oder versteckte Kamera. Integrierter aufladbarer Akku und USB-Anschluss für PC oder Notebook. Unterstützt Micro-SD-Karten (2 GB beigefügt). Auch als Speicherstick geeignet.

Beschreibung:



1. AUFNAHME/PAUSE-Taste
2. An-/Ausschalter
3. BETRIEB/FUNKTIONS-Anzeige
4. SD-KARTEN-Buchse (erst USB-Verschluss abnehmen)
5. MIKROFON
6. LINSE der Kamera
7. KLAMMER



Bedienung:

1. Nehmen Sie den USB-Verschluss ab, um die Micro-SD-Karte einzustecken (4). Stecken Sie die Micro-SD-Karte entsprechend der Abbildung auf dem Gehäuse ein. Der Videorekorder funktioniert nicht ohne Micro-SD-Karte.
2. Stecken Sie den SEC-DVRCAM10 zuerst in den USB-Anschluss eines PCs oder Notebooks, um den Akku voll aufzuladen. Nach 2 Stunden ist der SEC-DVRCAM10 anwendungsbereit.
3. Schalten Sie den SEC-DVRCAM10 mit dem An-/Ausschalter (2) an. Der BETRIEB/FUNKTIONS-Anzeiger (3) blinkt ein paar Mal, bevor er ständig blau leuchtet. Wenn der Anzeiger grün leuchtet, bedeutet das, dass keine Micro-SD-Karte eingesteckt ist.
4. Drücken Sie die AUFNAHME/PAUSE-Taste (1), um mit der Aufnahme zu beginnen. Der BETRIEB/FUNKTIONS-Anzeiger (3) leuchtet ebenfalls grün, womit angezeigt wird, dass aufgenommen wird.
5. Drücken Sie die AUFNAHME/PAUSE-Taste (1), um die Aufnahme zu beenden.
6. Um die Aufnahmen wiederzugeben, stecken Sie den SEC-DVRCAM10 mit dem USB-Stecker in eine freie USB-Buchse des PCs oder Notebooks. Der PC oder das Notebook erkennen den SEC-DVRCAM10 als Wechselspeicher. Öffnen Sie den Ordner, um sich die Aufnahmen anzusehen.

Anmerkung:

Wenn der Akku leer ist, blinkt der BETRIEB/FUNKTIONS-Anzeiger (3) rot. Die Aufnahme wird gespeichert, bevor sich der SEC-DVRCAM10 abschaltet.

Technische Daten:

• Auflösung:	640x480 (Pixel)
• Betrachtungsauflösung:	352x288 (CIF)
• Betrachtungswinkel:	58°
• Datenspeicher:	Micro-SD-Karte, bis zu 2 GB
• Videoformat:	3GP
• Dateigröße:	>2 MByte/Minute
• Ladezeit:	2 Stunden (über USB)
• Akku:	LIR-Akku
• Stromverbrauch:	155 mA
• Abmessungen:	97x25x12 mm
• Gewicht:	32 g
• Betriebstemperatur:	0°C-50°C

Bitte beachten Sie: Zur 3-GP-Wiedergabe laden Sie bitte den kostenlosten Player herunter: www.apple.com/quicktime/download/

Konformitätserklärung

Wir,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Niederlande
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

erklären, dass das Produkt:

Marke:	König Electronic
Modell:	SEC-DVRCAM10
Beschreibung:	Mini-Digitalvideorekorder mit eingebauter Kamera

den folgenden Standards entspricht:
EN 55022: 2006 Klasse B
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Es erfüllt die Bestimmungen der EG-Richtlinie 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 02. 03. 2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Einkaufsleiterin

English
Deutsch
Français
Nederlands
Italiano
Español
Magyar
Suomi
Svenska
Česky
Română
Ελληνικά

Sicherheitsvorkehrungen:
Sorgen Sie dafür, dass das Gerät nicht mit Wasser oder Feuchtigkeit in Berührung kommt.

Wartung:
Nur mit einem trockenen Tuch säubern. Keine Reinigungs- oder Scheuermittel verwenden.

Garantie:
Es kann keine Garantie oder Haftung übernommen werden, wenn am Produkt Änderungen oder Modifikationen vorgenommen wurden, oder auf Grund einer nicht ordnungsgemäßen Anwendung des Produktes Schäden entstanden sind.

Allgemeines:
Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.
Alle Logos, Marken und Produktnamen sind Warenzeichen oder registrierte Warenzeichen ihrer jeweiligen Eigentümer und werden hiermit als solche anerkannt.

Achtung:




Dieses Produkt ist mit diesem Symbol gekennzeichnet. Es bedeutet, dass die ausgedienten elektrischen und elektronischen Produkte nicht im allgemeinen Haushaltsmüll entsorgt werden dürfen. Für diese Produkte stehen gesonderte Sammelsysteme zur Verfügung.

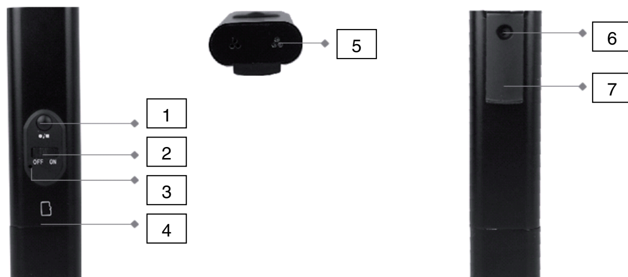


FRANÇAIS

Introduction :

Enregistreur vidéo numérique de très petite taille, très compact avec caméra couleur et microphone intégrés. Idéal pour être utilisé en caméra de surveillance ou caméra cachée. Batterie rechargeable et port USB pour raccorder un PC ou un notebook directement. Prend en charge les cartes micro SD (2 Go fournis). Utilisation d'une carte mémoire flash également possible.

Description:



1. Touche ENREGISTRER/PAUSE
2. Interrupteur MARCHE/ARRET
3. Voyant ALIMENTATION/FONCTION
4. Prise pour CARTE SD (retirez d'abord le cache USB)
5. Microphone
6. OBJECTIF de la caméra
7. CLIP



Fonctionnement :

1. Retirez le cache USB pour insérer une carte Micro SD (4). Insérez la carte Micro SD conformément au schéma se trouvant sur le boîtier. L'enregistreur vidéo ne fonctionne pas sans carte Micro SD.
2. Raccordez d'abord le SEC-DVRCAM10 à la prise USB d'un PC ou d'un notebook pour complètement recharger sa batterie. Après deux heures de charge, le SEC-DVRCAM10 est prêt à être utilisé.
3. Allumez le SEC-DVRCAM10 grâce à l'interrupteur MARCHE/ARRET (2). Le voyant ALIMENTATION/FONCTION (3) clignote plusieurs fois avant de s'allumer en bleu de façon fixe. Si ce voyant est vert, c'est qu'aucune carte Micro SD ne se trouve à l'intérieur.
4. Appuyez sur le bouton ENREGISTRER/PAUSE (1) pour commencer l'enregistrement. Le voyant ALIMENTATION/FONCTION (3) devient vert pour indiquer que l'enregistrement est actif.
5. Appuyez à nouveau sur le bouton ENREGISTRER/PAUSE (1) pour arrêter l'enregistrement.
6. Pour lire tous les enregistrements, raccordez le SEC-DVRCAM10 à une prise USB libre du PC ou du notebook. Le PC ou le notebook reconnaissent le SEC-DVRCAM10 en tant que disque amovible. Ouvrez le dossier pour visionner les enregistrements.

Remarque :

Quand la batterie est vide le voyant ALIMENTATION/FONCTION (3) clignote rouge. L'enregistrement en cours est sauvegardé avant que le SEC-DVRCAM10 ne s'éteigne.

Caractéristiques techniques :

• Résolution :	640x480 (pixels)
• Résolution de lecture :	352x288 (CIF)
• Angle de vue :	58°
• Stockage des données :	Carte Micro SD, jusqu'à 2Go
• Format vidéo :	3GP
• Taille des fichiers :	>2Mo/minute
• Durée de la charge :	2 heures (via USB)
• Piles :	Batterie LIR
• Consommation :	155mA
• Dimensions :	97x25x12mm
• Poids :	32g
• Température de fonctionnement:	0 °C ~ 50 °C

Remarque : pour la lecture de fichiers 3GP, télécharger le lecteur gratuit : www.apple.com/quicktime/download/

Déclaration de conformité

Nous,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
Pays Bas
Tél : 0031 73 599 1055
Email : info@nedis.com

Déclarons que le produit :

Marque :	König Electronic
Modèle :	SEC-DVRCAM10
Désignation :	Mini Enregistreur Numérique avec caméra intégrée

est conforme aux normes suivantes :
EN 55022 : 2006 Classe B
EN 55024 : 1998+A1 : 2001+A2 : 2003

et qu'il est conforme aux prescriptions de la Directive de l'Union Européenne : 2004/108/CE.

‘s-Hertogenbosch, 02-03-2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mme. J. Gilad
Directrice des Achats

Consignes de sécurité :
N'exposez jamais l'appareil à l'eau ou à l'humidité.

Entretien :
Ne nettoyez qu'avec un chiffon sec. N'utilisez pas de solvants ou de produits abrasifs.

Garantie :
Aucune garantie ou responsabilité ne sera acceptée en cas de modification et/ou de transformation du produit ou en cas de dommages provoqués par une utilisation incorrecte de l'appareil.

Généralités :
Le design et les caractéristiques techniques sont sujets à modification sans notification préalable.
Tous les logos de marques et noms de produits sont des marques déposées ou immatriculées dont les titulaires sont les propriétaires et sont donc reconnus comme telles dans ce document.

Attention :





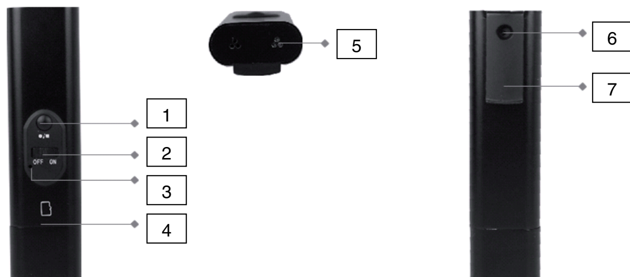
Ce symbole figure sur l'appareil. Il signifie que les produits électriques et électroniques ne doivent pas être jetés avec les ordures ménagères. Le système de collecte est différent pour ce genre de produits.



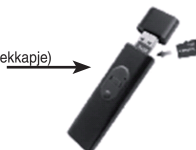
NEDERLANDS

Introductie:
Uiterst kleine en compacte digitale videorecorder met ingebouwde kleurencamera en microfoon. Ideaal voor gebruik als spionage- of verborgen camera. Geïntegreerde oplaadbare batterij en USB-connector voor aansluiting op een PC of notebook. Ondersteunt Micro SD geheugenkaarten (2 GB meegeleverd). Ook geschikt voor gebruik als geheugenstick.

Beschrijving:



1. OPNAME/PAUZE toets
2. AAN/UIT schakelaar
3. SPANNING/FUNCTIE LED
4. SD GEHEUGENKAART aansluiting (verwijder eerst het USB afdekkapje)
5. MICROFOON
6. LENS van camera
7. CLIP



Bediening:

1. Verwijder het USB afdekkapje om de Micro SD geheugenkaart (4) te plaatsen. Steek de Micro SD geheugenkaart zoals afgebeeld in de behuizing. De videorecorder werkt niet zonder een Micro SD geheugenkaart.
2. Steek de SEC-DVRCAM10 eerst in de USB-connector van een PC of notebook om de batterij volledig te laden. Na 2 uur is de SEC-DVRCAM10 klaar voor gebruik.
3. Schakel de SEC-DVRCAM10 in met de AAN/UIT schakelaar (2). De SPANNING/ FUNCTIE LED (3) knippert een paar keer voordat deze permanent blauw oplicht. Als de LED groen oplicht, dan is er geen Micro SD geheugenkaart geplaatst.
4. Druk op de OPNAME/PAUZE toets (1) om de opname te starten. De SPANNING/ FUNCTIE LED (3) gaat ook groen branden, om aan te geven dat de opname geactiveerd is.
5. Druk nogmaals op de OPNAME/PAUZE toets (1) om de opname te stoppen.
6. Voor het afspelen van de opnames, steekt u de USB-connector van de SEC-DVRCAM10 in een vrije USB-poort van een PC of notebook. De PC of notebook zal de SEC-DVRCAM10 als een verwijderbare disk herkennen. Open de map om de opnames te bekijken.

Opmerking:

Als de batterij bijna leeg is, zal de SPANNING/FUNCTIE LED (3) rood gaan knipperen. De opname zal opgeslagen worden voordat de SEC-DVRCAM10 uitschakelt.

Specificaties:

- Resolutie: 640 x 480 (pixels)
- Opnameresolutie: 352 x 288 (CIF)
- Opnamehoek: 58°
- Data-opslag: Micro SD geheugenkaart, max. 2GB
- Videoformaat: 3GP
- Bitrate: >2 MByte/minuut
- Oplaadtijd: 2 uur (via USB)
- Batterij: LIR-batterij
- Verbruik: 155 mA
- Afmetingen: 97 x 25 x 12 mm
- Gewicht: 32 gram
- Bedrijfstemperatuur: 0°C ~ 50°C

Opmerking: Opmerking: voor afspelen van 3GP, download de gratis speler: www.apple.com/quicktime/download/

Conformiteitsverklaring

Wij,
Nedis BV
De Tweeling 28
5215 MC 's-Hertogenbosch
Nederland
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

verklaren dat het product:

Merknaam:	König Electronic
Model:	SEC-DVRCAM10
Omschrijving:	Mini DVR met ingebouwde camera

in overeenstemming met de volgende normen is:
EN 55022: 2006 Klasse B
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

en voldoet aan de vereiste richtlijn 2004/108/EG van de Europese Unie.

's-Hertogenbosch, 02-03-2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mevr. J. Gilad
Directeur inkoop

Veiligheidsvoorzorgsmaatregelen:
Stel het product niet bloot aan water of vocht.

Onderhoud:
Uitsluitend reinigen met een droge doek. Gebruik geen reinigingsmiddelen of schuurmiddelen.

Garantie:
Voor wijzigingen en veranderingen aan het product of schade veroorzaakt door een verkeerd gebruik van dit product, kan geen aansprakelijkheid worden geaccepteerd. Tevens vervalt daardoor de garantie.

Algemeen:
Wijziging van ontwerp en specificaties zonder voorafgaande mededeling onder voorbehoud.
Alle logo's, merken en productnamen zijn handelsmerken of geregistreerde handelsmerken van de respectievelijke eigenaren en worden hierbij als zodanig erkend.

Let op:





Dit product is voorzien van dit symbool. Dit symbool geeft aan dat afgedankte elektrische en elektronische producten niet met het gewone huisafval verwijderd mogen worden. Voor dit soort producten zijn er speciale inzamelingspunten.

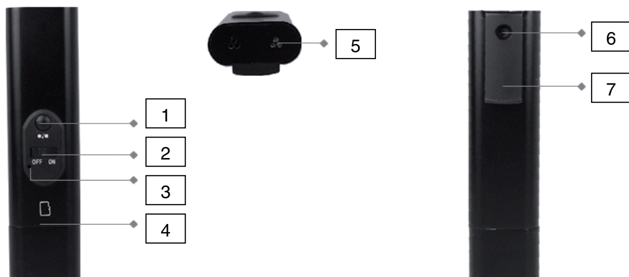


ITALIANO

Introduzione:

Videoregistratore digitale di dimensioni ridottissime e compatte, con videocamera a colori e microfono incorporati. Perfetto da usare come telecamera spia o telecamera nascosta. Batteria ricaricabile integrata e connettore USB per collegare direttamente a un PC o a un notebook. Supporta microschede SD (2 GB in dotazione). Adatta anche da usare come dispositivo di memoria.

Descrizione:



1. Pulsante REGISTRAZIONE/PAUSA
2. Interruttore ON/OFF
3. Spia ALIMENTAZIONE/FUNZIONE
4. Presa scheda SD (togliere prima il coperchio USB)
5. MICROFONO
6. LENTE della videocamera
7. CLIP



Funzionamento:

1. Togliere il coperchio USB per inserire la scheda micro SD (4). Inserire la scheda micro SD rispettando il diagramma sull'alloggiamento. Il videoregistratore non funziona senza scheda micro SD.
2. Inserire il SEC-DVRCAM10 innanzitutto nel connettore USB di un PC o di un notebook per caricare integralmente la batteria. Dopo 2 ore, il SEC-DVRCAM10 è pronto per l'uso.
3. Accendere il SEC-DVRCAM10 con l'interruttore ON/OFF (2). La spia ALIMENTAZIONE/FUNZIONE (3) lampeggia alcune volte prima diventare blu fissa. Se la spia si illumina in verde, indica che non è inserita alcuna scheda micro SD.
4. Premere il pulsante RIPRODUZIONE/PAUSA (1) per iniziare la registrazione. La spia ALIMENTAZIONE/FUNZIONE (3) si illumina anche in questo caso in verde, per indicare che la registrazione è attiva.
5. Premere di nuovo il pulsante RIPRODUZIONE/PAUSA (1) per arrestare la registrazione.
6. Per riprodurre le registrazioni, inserire il SEC-DVRCAM10 con il connettore USB in una porta USB libera sul PC o sul notebook. Il PC o il notebook riconoscerà il SEC-DVRCAM10 come disco rimovibile. Aprire la cartella per visualizzare le registrazioni.

Si osservi che:

Se la batteria è esaurita, la spia ALIMENTAZIONE/FUNZIONE (3) lampeggerà in rosso. La registrazione sarà salvata prima dello spegnimento del SEC-DVRCAM10.

Caratteristiche tecniche:

- Risoluzione: 640 x 480 (pixel)
- Risoluzione visualizzazione: 352 x 288 (CIF)
- Angolo visuale: 58°
- Memorizzazione dati: Scheda micro SD, fino a 2 GB
- Formato video: 3GP
- Dimensioni file: >2 MByte/minuto
- Tempo di carica: 2 ore (via USB)
- Batteria: Batteria LiR
- Consumo: 155mA
- Dimensioni: 97 x 25 x 12 mm
- Peso: 32g
- Temperatura d'esercizio: 0 °C~ 50 °C

Nota: per la riproduzione 3GP, scaricare il lettore gratuito: www.apple.com/quicktime/download/

English Deutsch Français Nederlands Italiano Español Magyar Suomi Svenska Česky Română Ελληνικά

Dichiarazione di conformità

Questa società,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
Paesi Bassi
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Dichiara che il prodotto:

Marca:	König Electronic
Modello:	SEC-DVRCAM10
Descrizione:	Mini DVR con videocamera incorporata

è conforme ai seguenti standard
EN 55022: 2006 Classe B
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

e rispetta i requisiti della direttiva dell'Unione Europea 2004/108/CE.

‘s-Hertogenbosch, 02-03-2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Sig.ra J. Gilad
Direttore agli acquisti

Precauzioni di sicurezza:
Non esporre il prodotto ad acqua o umidità.

Manutenzione:
Pulire solo con un panno asciutto. Non utilizzare solventi detergenti o abrasivi.

Garanzia:
Non sarà accettata alcuna garanzia o responsabilità in relazione a cambiamenti e modifiche del prodotto o a danni determinati dall'uso non corretto del prodotto stesso.

Generalità:
Il design e le caratteristiche tecniche sono soggetti a modifica senza necessità di preavviso.
Tutti i marchi a logo e i nomi di prodotto sono marchi commerciali o registrati dei rispettivi titolari e sono in questo documento riconosciuti come tali.

Attenzione:





Il prodotto è contrassegnato con questo simbolo, con il quale si indica che i prodotti elettrici ed elettronici usati non devono essere gettati insieme ai rifiuti domestici. Per questi prodotti esiste un sistema di raccolta differenziata.

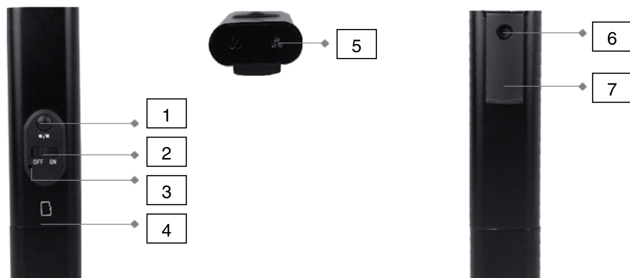


ESPAÑOL

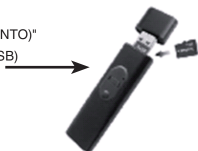
Introducción:

Grabador de vídeo digital muy pequeño y compacto con cámara de color y micrófono integrados. Ideal para el uso como cámara espía u oculta. Batería integrada recargable y conector USB para conectarlo directamente al PC u ordenador portátil. Compatible con las tarjetas Micro SD (incluidas las de 2 GB). Apto también para el uso como memoria externa.

Descripción:



1. Botón "RECORD/PAUSE (GRABAR/PAUSA)"
2. Interruptor "ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)"
3. Indicador "POWER/FUNCTION (ALIMENTACIÓN/FUNCIONAMIENTO)"
4. Ranura para TARJETA SD (extraer primero la tapa del conector USB)
5. MICRÓFONO
6. LENTE de la cámara
7. CLIP



Funcionamiento:

1. Extraiga la tapa del conector USB para introducir la tarjeta Micro SD (4). Introduzca la tarjeta Micro SD de acuerdo con el dibujo de la carcasa. El grabador de vídeo no funciona sin la tarjeta Micro SD.
2. En primer lugar, inserte el SEC-DVRCAM10 en el puerto USB de un PC o de un ordenador portátil para cargar completamente la batería. Al cabo de 2 horas, el SEC-DVRCAM10 está listo para su uso.
3. Encienda el SEC-DVRCAM10 con el interruptor "ON/OFF (ENCENDIDO/APAGADO)" (2). El indicador de "POWER/FUNCTION (ALIMENTACIÓN/FUNCIONAMIENTO)" (3) destella varias veces y finalmente se ilumina en azul de forma permanente. Si el indicador se ilumina en verde, ello indica que no se ha insertado ninguna tarjeta Micro SD.
4. Pulse el botón "RECORD/PAUSE (GRABAR/PAUSA)" (1) para empezar la grabación. El indicador "POWER/FUNCTION (ALIMENTACIÓN/FUNCIONAMIENTO)" (3) también se ilumina en verde para informarle de que la grabación está en marcha.
5. Pulse de nuevo el botón "RECORD/PAUSE (GRABAR/PAUSA)" (1) para detener la grabación.
6. Para reproducir las grabaciones, conecte el conector USB del SEC-DVRCAM10 en un puerto USB libre del PC o el ordenador portátil. El PC u ordenador portátil reconocerá el SEC-DVRCAM10 como un disco extraíble. Abra la carpeta para ver las grabaciones.

Observación:

Cuando la batería se agota, el indicador "POWER/FUNCTION (ALIMENTACIÓN/FUNCIONAMIENTO) (3) destella en rojo. Antes de que se apague el SEC-DVRCAM10, se guardará la grabación.

Especificaciones:

• Resolución:	640x480 (píxeles)
• Resolución de imagen:	352x288 (CIF)
• Ángulo de visión:	58°
• Almacenamiento de datos:	Tarjeta Micro SD, hasta 2GB
• Formato de vídeo:	3GP
• Tamaño de los archivos:	>2 MBytes/minuto
• Duración de la recarga:	2 horas (por USB)
• Batería:	Batería de LIR
• Consumo:	155mA
• Dimensiones:	97x25x12mm
• Peso:	32g
• Temperatura de funcionamiento:	0 °C~ 50 °C

Nota: para reproducir 3GP, descargue el reproductor grauito en:
www.apple.com/quicktime/download/

Declaración de conformidad

La empresa infraescrita,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Países Bajos
Tel.: 0031 73 599 1055
Correo electrónico: info@nedis.com

Declara que el producto:

Marca:	König Electronic
Modelo:	SEC-DVRCAM10
Descripción:	Mini DVR con cámara integrada

es conforme a las siguientes normas:
EN 55022: 2006 Clase B
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Y cumple con todos los requisitos de las directivas de la Unión Europea 2004/108/CE

's-Hertogenbosch, 02-03-2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Dña. J. Gilad
Directora de compras

Medidas de seguridad:
No exponga el producto al agua ni a la humedad.

Mantenimiento:
Limpiar exclusivamente con un paño seco. No utilizar disolventes ni productos abrasivos.

Garantía:
No se aceptará ninguna garantía o responsabilidad derivada de cualquier cambio o modificaciones realizadas al producto o daños provocados por un uso incorrecto del presente producto.

Generalidades:
Los diseños y las especificaciones podrán sufrir cambios sin previo aviso.
Todos los logotipos y los nombres de productos constituyen patentes o marcas registradas de sus titulares correspondientes y se reconocen aquí como tales.

Cuidado:



Este producto está señalizado con este símbolo. Así se indica que los productos eléctricos y electrónicos no deben mezclarse con los residuos domésticos. Este tipo de productos se desechan en puntos de recogida habilitados para tal fin.

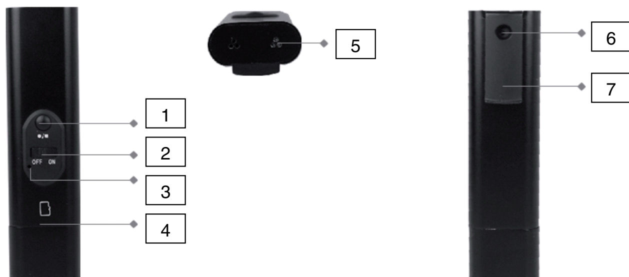


English Deutsch Français Nederlands Italiano Español Magyar Suomi Svenska Česky Română Ελληνικά

MAGYAR NYELVŰ

A termék bemutatása:
Nagyon kisméretű és kompakt digitális videorögzítő beépített kamerával és mikrofonnal. Kém- és rejtett kameraként kitűnően használható. Beépített tölthető akkumulátorral és USB csatlakozóval van felszerelve, ez utóbbi segítségével közvetlenül csatlakoztatható asztali számítógéphez vagy notebookhoz. Támogatja a Micro SD kártyákat (2 GB-ig). Memóriapálcaként is használható.

Bemutatás:



1. FELVÉTEL/SZÜNET gomb
2. ON/OFF (BE/KI) kapcsoló
3. BEKAPCSOLT ÁLLAPOT visszajelzője
4. SD KÁRTYA aljzat (először vegye le az USB csatlakozó fedelét)
5. MIKROFON
6. A kamera LENCSÉJE
7. CSAT



Kezelése:

1. Vegye le az USB csatlakozóról a fedelet, és illessze be a Micro SD kártyát (4) a burkolaton lévő ábrának megfelelően. Micro SD kártya nélkül nem működik a digitális videorögzítő.
2. A SEC-DVRCAM10 videorögzítőt először dugaszolja az asztali számítógép vagy notebook USB aljzatára, hogy az akkumulátor teljesen feltöltődjön. Két órával később a SEC-DVRCAM10 digitális videorögzítő használatra kész.
3. Kapcsolja be a SEC-DVRCAM10 videorögzítőt az ON/OFF (BE/KI) kapcsolóval (2). A BEKAPCSOLT ÁLLAPOT jelzője (3) néhányszor felvillan, majd folyamatosan kéken világít. Ha zölden világít, nincs a készülékben Micro SD kártya.
4. A felvételt a FELVÉTEL/SZÜNET gombbal (1) indíthatja. A BEKAPCSOLT ÁLLAPOT jelzője (3) zölden világítva jelzi, hogy felvétel van folyamatban.
5. A felvételt a FELVÉTEL/SZÜNET gomb újbóli megnyomásával állíthatja le.
6. A felvétel lejátszásához a SEC-DVRCAM10 digitális videorögzítőt dugaszolja az asztali számítógép vagy notebook USB aljzatára. A számítógép cserélhető lemezként ismeri fel a SEC-DVRCAM10 videorögzítőt. Nyissa meg a mappát, hogy láthassa a felvételeket.

Megjegyzés:

Ha az akkumulátor lemerült, a POWER/FUNCTION (BEKAPCSOLT ÁLLAPOT) jelzője (3) pirosan villog. A felvételt a SEC-DVRCAM10 digitális videorögzítő kikapcsolás előtt elmenti.

Műszaki jellemzők:

- Felbontás: 640 x 480 (pixel)
- Lejátszási felbontás: 352 x 288 (CIF)
- Látószög: 58°
- Adattároló: Micro SD kártya, 2 GB-ig
- Videoformátum: 3GP
- Fájl mérete: >2 M Byte/perc
- Feltöltési idő 2 óra (USB-n keresztül)
- Akkumulátor: Lítium-ion akkumulátor
- Áramfelvétel: 155 mA
- Méretei: 97 x 25 x 12 mm
- Súlya: 32 g
- Üzemi hőmérséklet: 0 °C – 50 °C

Megjegyzés: a 3GP lejátszáshoz töltse le az ingyenes lejátszót az alábbi címről: www.apple.com/quicktime/download/

Megfelelőségi nyilatkozat

Mi,
a Nedis B.V.,
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
Hollandia
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

Ezennel kijelentjük, hogy a termék, amelynek:

Márkája:	König Electronic
Típusa:	SEC-DVRCAM10
Megnevezése:	Mini digitális videorögzítő beépített kamerával

Összhangban van az alábbi szabványokkal:
EN 55022: 2006, B osztály
EN 55024: 1998 + A1: 2001+A2: 2003

Megfelel továbbá az Európai Unió 2004/108/EK irányelvében támasztott követelményeknek.

‘s-Hertogenbosch, 2009. március 02.

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
értékesítési igazgató

Megfelelőségi nyilatkozat.
Egyetértek és elfogadom a Nedis B.V. Hollandia által adott nyilakozatot.

Jacob Gilad
HQ-Nedis kft.
ügyvezető igazgató

Biztonsági óvintézkedések:
A terméket víztől és párától védje.

Karbantartás:
Csak száraz ronggyal tisztítsa. Tisztító- és súrolószerek használatát mellőzze.

Jótállás:
Nem vállalunk jótállást és felelősséget a terméken végzett változtatás vagy módosítás vagy a termék helytelen használata miatt bekövetkező károkért.

Általános tudnivalók:
A kivitel és a műszaki jellemzők előzetes értesítés nélkül is módosulhatnak.
Minden logó, terméknév és márkanév a tulajdonosának márkaneve vagy bejegyzett márkaneve, és azokat ennek tiszteletben tartásával említjük.

Figyelem:

Ezt a terméket ezzel a jelöléssel láttuk el. Azt jelenti, hogy az elhasznált elektromos és elektronikus termékeket tilos az általános háztartási hulladékhoz keverni. Begyűjtésüket különálló begyűjtő létesítmény végzi.

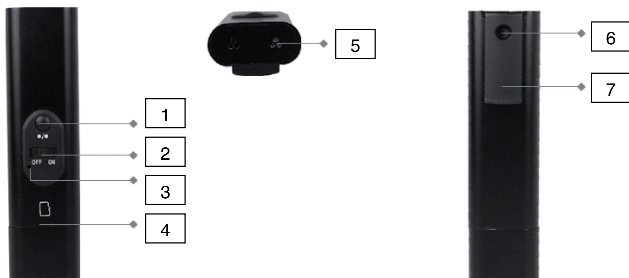



SUOMI

Johdanto:

Erittäin pieni ja kompakti digitaalinen videonauhuri sisäänrakennetulla värikameralla ja mikrofonilla. Ihanteellinen vakoilu- tai piilokameraksi. Integroitu uudelleen ladattava akku ja USB-liitin suoraa tietokoneliitäntää varten. Tukee Micro SD -kortteja (sisältää 2 Gt). Sopii myös muistitikkuna käytettäväksi.

Kuvaus:



1. RECORD/PAUSE (NAUHOITA/KESKEYTÄ) -painike
2. ON/OFF-virtakytkin
3. POWER/FUNCTION (TEHO/TOIMINTO) -merkkivalo
4. SD-KORTTIPAIKKA (poista ensin USB-suoja)
5. MIKROFONI
6. KAMERALINSSIT
7. LIITIN



Käyttö:

1. Poista USB-suoja ja aseta Micro SD -kortti (4) paikoilleen. Aseta Micro SD -kortti paikoilleen kotelon kaavion mukaisesti. Videonauhuri ei toimi ilman Micro SD -korttia.
2. Aseta SEC-DVRCAM10 ensin tietokoneen USB-liittimeen akun latausta varten. SEC-DVRCAM10 on valmis käytettäväksi 2 tunnin jälkeen.
3. Kytke SEC-DVRCAM10 -laite päälle ON/OFF-virtakytkimestä (2). POWER/FUNCTION (TEHO/TOIMINTO) -merkkivalo (3) vilkkuu muutaman kerran ennen kuin sininen vakiovalo syttyy. Jos merkkivaloon syttyy vihreä valo, Micro SD -korttia ei ole asetettu paikoilleen.
4. Paina RECORD/PAUSE (NAUHOITA/KESKEYTÄ) -painiketta (1) nauhoituksen käynnistämiseksi. POWER/FUNCTION (TEHO/TOIMINTO) -merkkivaloon (3) syttyy vihreä valo, joka osoittaa nauhoituksen olevan käynnissä.
5. Paina RECORD/PAUSE (NAUHOITA/KESKEYTÄ) -painiketta (1) uudelleen nauhoituksen keskeyttämiseksi.
6. Nauhoituksia voidaan katsella asettamalla SEC-DVRCAM10 -laite USB-liittimellä tietokoneen vapaaseen USB-porttiin. Tietokone tunnistaa SEC-DVRCAM10 -laitteen poistettavana asemana. Voit katsella nauhoituksia avaamalla kansion.

Huom:

Jos akkuvirta on kulunut loppuun, POWER/FUNCTION (TEHO/TOIMINTO) -merkkivalossa vilkkuu punainen valo. Nauhoitus tallentuu ennen kuin SEC-DVRCAM10 -laite sammuu.

Tekniset tiedot:

- Resoluutio: 640 x 480 (pikseliä)
- Näyttöresoluutio: 352 x 288 (CIF)
- Katselukulma: 58°
- Tietojen tallennus: Micro SD -kortti, jopa 2 Gt
- Videoformaatti: 3 GP
- Tiedostokoko: >2M tavua/minuutti
- Latausaika: 2 tuntia (USB-liitoksen kautta)
- Akku: LIR-akku
- Virrankulutus: 155 mA
- Mitat: 97 x 25 x 12 mm
- Paino: 32g
- Käyttölämpötila: 0°C ~ 50°C

Huomio: Toistaaksesi 3GP-tiedostoja, lataa ilmainen soitin osoitteessa: www.apple.com/quicktime/download/

Yhdenmukaisuusvakuutus

Me,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Alankomaat
Puh: 0031 73 599 1055
Sähköposti: info@nedis.com

Vakuutamme, että:

Merkki:	König Electronic
Malli:	SEC-DVRCAM10
Kuvaus:	Mini DVR-nauhuri sisäänrakennetulla kameralla

Täyttää seuraavat standardit:
EN 55022: 2006 Luokka B
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Täyttää EU-direktiivien 2004/108/EY vaatimukset.

'S-Hertogenbosch, 2. maaliskuuta 2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Toimitusjohtaja

Turvallisuuteen liittyvät varoitukset:
Älä altista tuotetta vedelle tai kosteudelle.

Huolto:
Puhdista ainoastaan kuivalla kankaalla. Älä käytä liuottimia tai hioma-aineita.

Takuu:
Takuu ja vastuuvelvollisuus mitätöityy, jos tuote vaurioituu siihen tehtyjen muutoksien tai sen väärinkäytön takia.

Yleistä:
Muutoksia malliin ja teknisiin ominaisuuksiin voidaan tehdä ilmoituksetta.
Kaikki logot, merkit ja tuotenimet ovat niiden vastaavien omistajien tuotemerkkejä tai rekisteröityjä tuotemerkkejä ja niitä on käsiteltävä sellaisina.

Huomio:



Tuote on varustettu tällä merkillä. Se merkitsee, ettei käytettyjä sähkö- tai elektronisia tuotteita saa hävittää kotitalousjätteen mukana. Kyseisille tuotteille on olemassa erillinen keräysjärjestelmä.

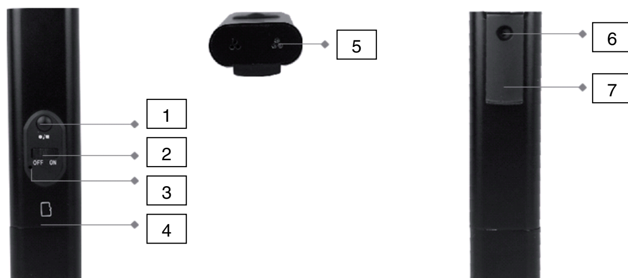




SVENSKA

Inledning:
En mycket liten och kompakt digital videoinspelare med inbyggd färgkamera och mikrofon. Ideal som spion- eller gömd kamera. Integrerat laddningsbart batteri och USB-uttag för anslutning direkt till PC eller bärbar dator. Lämpar sig för micro SD-kort (2 GB ingår). Kan också användas som minnessticka.

Beskrivning:



1. UPPSPELNING/PAUS
2. TILL/FRÅN-kontakt:
3. STRÖM/FUNKTION indikator
4. Kortplats för SD-KORT (ta bort USB-locket först)
5. Mikrofon
6. Kameralins
7. Klämmare



Användning:

1. Avlägsna locket på USB-uttaget för att sätta i Micro SD-kortet (4). Sätt i Micro SD-kortet enligt märkningen på höljet. Videospelaren fungerar inte utan ett Micro SD-kort.
2. Anslut först SEC-DVRCAM10 till USB-uttaget på en PC eller bärbar dator för att ladda upp batteriet helt och hållet. Efter 2 timmar är SEC-DVRCAM10 klar att användas.
3. Koppla på SEC-DVRCAM10 med ON/OFF brytaren (2). STRÖM/FUNKTION indikatorn (3) blinkar några gånger innan den blir konstant blå. Om indikatorn lyser grönt, betyder det att inget Micro SD-kort är isatt.
4. Tryck på UPPSPELNING/PAUS knappen (1) för att starta inspelningen. STRÖM/FUNKTION indikatorn (3) lyser grönt för att indikera att inspelning pågår.
5. Tryck på UPPSPELNING/PAUS knappen (1) för att stoppa inspelningen igen.
6. För att spela upp inspelningarna, anslut USB-kontakten på SEC-DVRCAM10 till ett ledigt USB-uttag på en PC eller bärbar dator. PC:n eller den bärbara datorn kommer att detektera SEC-DVRCAM10 som en flyttbar minnesenhet. Öppna mappen för att se på inspelningarna.

Anmärkning:

Om batteriet är nästan slut kommer STRÖM/FUNKTION indikatorn (3) att blinka rött. Inspelningen kommer att sparas innan SEC-DVRCAM10 stänger av sig.

Specifikationer:

- Upplösning: 640x480 (pixel)
- Synlig upplösning: 352x288 (CIF)
- Siktvinkel: 58°
- Dataminne: Micro SD-kort, upp till 2GB
- Videoformat: 3GP
- Filstorlek: >2 MB/minut
- Laddningstid: 2 timmar (via USB)
- Batteri: LIR-batteri
- Strömförbrukning: 155mA
- Mått: 97x25x12mm
- Vikt: 32g
- Drifttemperatur 0 °C ~ 50 °C

OBS: För 3GP-uppspelning kan du hämta den kostnadsfria spelaren:
www.apple.com/quicktime/download/

Överensstämmelseförklaring

Vi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Holland
Tel.: 0031 73 599 1055
e-post: info@nedis.com

Intygar att produkten:

Märke:	König Electronic
Modell:	SEC-DVRCAM10
Beskrivning:	Mini DVR med inbyggd kamera

Överensstämmer med följande standarder:
EN 55022: 2006 Klass B
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

Och uppfyller kraven i den Europeiska unionens direktiv 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch, 02-03-2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Inköpschef

Säkerhetsanvisningar:
Utsätt inte produkten för vatten eller fukt.

Underhåll:
Rengör endast med en torr trasa. Använd inga rengöringsmedel eller frätande medel.

Garanti:
Ingen garanti gäller vid några ändringar eller modifieringar av produkten eller för skador som har uppstått på grund av felaktig användning av denna produkt.

Allmänt:
Utseende och specifikationer kan komma att ändras utan föregående meddelande.
Alla logotyper och produktnamn är varumärken eller registrerade varumärken som tillhör sina ägare och är härmed erkända som sådana.

Obs!





Produkten är märkt med denna symbol. Det innebär att använda elektriska eller elektroniska produkter inte får slängas bland vanliga hushållssopor. Det finns särskilda återvinningssystem för dessa produkter.

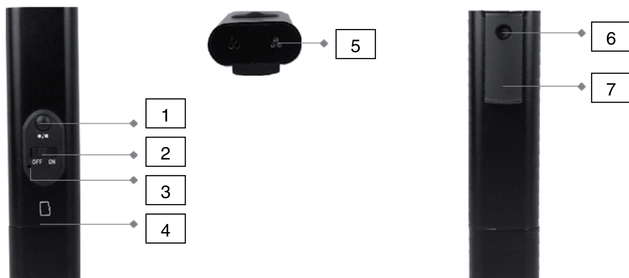


ČESKY

Úvod:

Velice malý a kompaktní digitální videorekordér se zabudovanou barevnou kamerou a mikrofonem. Ideální pro monitorování dětí nebo pro skrytou instalaci. Integrovaná dobíjecí baterie a USB konektor pro připojení přístroje k vašemu PC nebo přenosnému počítači. Podporuje paměťové karty mikro SD (dodáván s SD kartou 2Gb). Lze použít také jako externí datové úložiště.

Popis:



1. Tlačítko PLAY/PAUSE (Přehrávání/pauza)
2. Tlačítko ON/OFF (Zapnuto/vypnuto)
3. Indikátor napájení POWER/FUNCTION
4. Slot pro SD kartu (nejdříve sejměte ochranný kryt USB portu)
5. Mikrofon
6. Objektiv kamery
7. Připínací spona



Ovládání:

1. Sejměte ochranný kryt USB a zasuňte paměťovou kartu mikro SD (4). Karta musí být zasunutá ve správné poloze. Řiďte se nákresem na přístroji. Videorekordér nepracuje bez paměťové karty.
2. Nejdříve zasuňte rekordér SEC-DVRCAM10 do USB portu na vašem počítači nebo notebooku a nechejte baterii plně dobít. Po 2 minutách je přístroj připraven k použití.
3. Přístroj zapnete stisknutím spínače ON/OFF (2). Indikátor napájení POWER/FUNCTION (3) několikrát zabliká a potom se rozsvítí trvale modře. Pokud se indikátor rozsvítí zeleně, znamená to, že nebyla vložena SD karta.
4. Pro nahrávaní záznamu stiskněte krátce tlačítko PLAY/PAUSE (1). Pokud je proces nahrávání aktivní, indikátor napájení POWER/FUNCTION (3) se rozsvítí zeleně.
5. Pokud chcete nahrávání ukončit, stiskněte tlačítko PLAY/PAUSE (1) ještě jednou.
6. Pokud chcete přehrát pořízený záznam, zasuňte přístroj do volného USB portu ve vašem počítači nebo notebooku. Počítač sám rozpozná nově zapojené zařízení jako externí úložiště. Otevřete příslušnou složku, ve které se nachází záznam.

Poznámka:
Pokud je baterie vybitá, indikátor napájení POWER/FUNCTION (3) červeně bliká. V takovém případě je záznam automaticky uložen a přístroj se vypne.

Specifikace:

- Rozlišení: 640x480 (pixelů)
- Rozlišení náhledu: 352x288 (CIF)
- Úhel pohledu: 58°
- Typ datového úložiště: Mikro SD karta, až do 2GB
- Video formát: 3GP
- Velikost souboru: >2 M Byty pro 1 minutu záznamu
- Nabíjecí čas: 2 hodiny (přes USB)
- Baterie: LIR
- Spotřeba elektrické energie: 155 mA
- Rozměry: 97x25x12 mm
- Hmotnost: 32 g
- Provozní teplota: 0 °C ~ 50 °C

Poznámka: K přehrávání v 3GP si zdarma stáhněte přehrávač na www.apple.com/quicktime/download/

Prohlášení o shodě

Společnost
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC 's-Hertogenbosch
Nizozemí
Tel.: 0031 73 599 1055
E-mail: info@nedis.com

prohlašuje, že výrobek:

Značka:	König Electronic
Model:	SEC-DVRCAM10
Popis:	Mini DVD rekordér s vestavěnou kamerou

vyhovuje následujícím normám:
EN 55022: 2006 Třída B
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

a vyhovuje požadavkům směrnic Evropské unie 2004/108/EC.

's-Hertogenbosch 2. 3. 2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Obchodní ředitelka

Bezpečnostní opatření:
Nevystavujte zařízení nadměrné vlhkosti nebo vodě.

Údržba:
K čištění používejte pouze suchý hadřík. Nepoužívejte rozpouštědla ani abrazivní materiály.

Záruka:
Jakékoli změny, modifikace nebo poškození zařízení v důsledku nesprávného zacházení se zařízením ruší platnost záruční smlouvy.

Obecné upozornění:
Design, provedení a parametry výrobku se mohou měnit bez předchozího upozornění uživatele výrobcem.
Všechna loga a obchodní značky jsou registrované značky příslušných vlastníků a jsou chráněny příslušnými zákony.

Upozornění:

Tento výrobek je označen následujícím symbolem. To znamená, že s výrobkem je nutné zacházet jako s nebezpečným elektrickým a elektronickým odpadem a nelze jej po skončení životnosti vhazovat do běžného domácího odpadu. Výrobek je nutné odevzdat sběrným surovinám nebo recyklačnímu středisku, které se zabývá zpracováním nebezpečných odpadů.

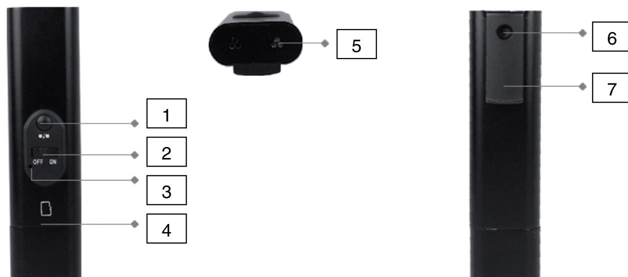


ROMÂNĂ

Introducere:

Videorecorder mic şi compact, cu cameră color şi microfon încorporat. Perfect ca şi cameră de supraveghere sau ca şi cameră ascunsă. Acumulator reîncărcabil integrat şi conector USB, pentru a-l putea conecta în mod direct la un PC sau la un notebook. Acceptă microcardurile SD (microcard SD de 2 GB inclus). Se poate utiliza şi ca memory stick.

Descriere:



1. Butonul RECORD/PAUSE (Înregistrare/Pauză)
2. Butonul ON/OFF (Pornit/Oprit)
3. Indicator POWER/FUNCTION (Alimentare electrică/Funcţii)
4. Priză SD CARD (prima dată îndepărtaţi căpăcelul fişei USB)
5. MICROFON
6. LENTILA camerei
7. CLEMĂ



Utilizare:

1. Scoateţi căpăcelul fişei USB şi introduceţi microcardul SD (4). Microcardul SD trebuie introdus în conformitate cu ilustraţia de pe carcasă. Videorecorderul nu va funcţiona fără introducerea unui microcard SD.
2. Dispozitivul SEC-DVRCAM10 trebuie introdus prima dată în conectorul USB al unui PC sau al unui notebook, pentru încărcarea completă a acumulatorului. După 2 ore de încărcare, dispozitivul SEC-DVRCAM10 este gata de utilizare.
3. Porniţi dispozitivul SEC-DVRCAM10 cu butonul ON/OFF (Pornit/Oprit) (2). Indicatorul POWER/FUNCTION (Alimentare electrică/Funcţii) (3) va pâlpâi de câteva ori, după care va arde constant cu o lumină albastră. Dacă indicatorul pomenit arde cu o lumină verde, acest fapt indică lipsa microcardului SD.
4. Apăsaţi butonul RECORD/PAUSE (Înregistrare/Pauză) (1), pentru a începe înregistrarea. Indicatorul POWER/FUNCTION (Alimentare electrică/Funcţii) (3) va arde cu lumină verde, indicând faptul că modul de înregistrare este activ.
5. Apăsaţi din nou butonul RECORD/PAUSE (Înregistrare/Pauză) (1), pentru a opri înregistrarea.
6. Pentru a reda înregistrările făcute, introduceţi fişa USB al dispozitivului SEC-DVRCAM10 într-un port USB liber al unui PC sau al unui notebook. PC-ul sau notebook-ul va recunoaşte dispozitivul SEC-DVRCAM10 ca şi pe un disc amovibil. Deschideţi mapa pentru a vizualiza înregistrările făcute.

Observaţie:

Dacă bateria este în curs de descărcare, indicatorul POWER/FUNCTION (Alimentare electrică/Funcţii) (3) va pâlpâi cu lumină roşie. Înregistrarea în curs va fi salvată înainte de oprirea dispozitivului SEC-DVRCAM10.

Specificaţii tehnice:

- Rezoluţie: 640x480 (pixeli)
- Rezoluţia de vizualizare: 352x288 (CIF)
- Unghi de vizualizare: 58°
- Stocare date: Microcard SD, până la 2 GB
- Format video: 3GP
- Mărime fişier: > 2 Mb/minut
- Durata de încărcare: 2 ore (via USB)
- Bateria: Acumulator LIR
- Consum de curent: 155 mA
- Dimensiuni: 97 x 25 x 12 mm
- Greutate: 32 g
- Temperatura de funcţionare: 0°C - 50°C

Observaţie: pentru redare 3GP, descărcaţi playerul gratuit:
www.apple.com/quicktime/download/

English Deutsch Français Nederlands Italiano Español Magyar Suomi Svenska Česky Română Ελληνικά

Declarație de conformitate

Noi,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
Olanda
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declarăm că acest produs:

Marca:	König Electronic
Model:	SEC-DVRCAM10
Descriere:	Mini DVR cu cameră încorporată

Este în conformitate cu următoarele standarde:
EN 55022: 2006 Clasa B
EN 55024: 1998 +A1: 2001 +A2: 2003

Şi este în conformitate cu cerințele directivei 2004/108/EC ale Uniunii Europene.

‘s-Hertogenbosch, 02.03.2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CZ 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

J. Gilad
Director achiziții

Măsuri de siguranță:
Feriți produsul de apă şi de umezeală.

Întreținere:
Curățarea trebuie făcută cu o cârpă uscată. Nu folosiți solvenți sau agenți de curățare abrazivi.

Garanție:
Nu oferim nicio garanție şi nu ne asumăm niciun fel de responsabilitate în cazul schimbărilor sau modificărilor aduse acestui produs sau în cazul deteriorării cauzate de utilizarea incorectă a produsului.

Generalități:
Designul şi specificațiile produsului pot fi modificate fără o notificare prealabilă.
Toate siglele şi numele de produse sunt mărci comerciale şi mărci comerciale înregistrate ale posesorilor acestora şi prin prezenta sunt recunoscute ca atare.

Atenție:




Acest produs este marcat cu acest simbol. Acesta semnifică faptul că produsele electrice şi electronice nu trebuie amestecate cu gunoiul menajer. Aceste produse au un sistem separat de colectare.

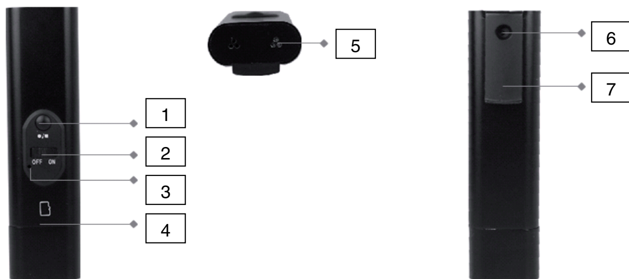


ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Εισαγωγή:

Πολύ μικρός ψηφιακός καταγραφέας video με ενσωματωμένη έγχρωμη κάμερα και μικρόφωνο. Ιδανικό για χρήση ως κρυφή ή κατασκοπική κάμερα. Διαθέτει επίσης επαναφορτιζόμενη εσωτερική μπαταρία και βύσμα USB για απευθείας σύνδεση με τον Η/Υ ή το notebook. Υποστηρίζει κάρτες micro SD (2 GB συμπεριλαμβάνεται). Μπορεί να χρησιμοποιηθεί και ως memory stick.

Περιγραφή:



1. RECORD/PAUSE κουμπί
2. ON/OFF διακόπτης
3. POWER/FUNCTION ένδειξη
4. SD CARD θύρα (αφαιρέστε πρώτα το καπάκι USB)
5. ΜΙΚΡΟΦΩΝΟ
6. ΦΑΚΟΣ κάμερας
7. CLIP



Λειτουργία:

1. Αφαιρέστε το καπάκι USB και τοποθετείστε μία κάρτα Micro SD (4). Συμβουλευτείτε το διάγραμμα. Ο καταγραφέας δεν λειτουργεί χωρίς τοποθετημένη κάρτα Micro SD.
2. Τοποθετείστε αρχικά το SEC-DVRCAM10 σε μία θύρα USB στον Η/Υ ή στο notebook για να φορτίστε πλήρως την μπαταρία. Μετά από 2 ώρες το SEC-DVRCAM10 είναι έτοιμο για χρήση.
3. Ενεργοποιήστε το SEC-DVRCAM10 πιέζοντας τον διακόπτη ON/OFF (2). Η ένδειξη POWER/FUNCTION (3) θα αναβοσβήσει μερικές φορές πριν γίνει συνεχόμενα μπλε. Εάν γίνει πράσινο τότε δεν έχει τοποθετηθεί κάρτα μνήμης Micro S.
4. Πιέστε το κουμπί RECORD/PAUSE (1) για να αρχίσει η εγγραφή. Η ένδειξη POWER/ FUNCTION (3) γίνεται επίσης πράσινη, δηλώνοντας ότι η εγγραφή έχει αρχίσει.
5. Πιέστε ξανά το κουμπί RECORD/PAUSE (1) για να σταματήσετε την εγγραφή.
6. Για αναπαραγωγή των video που καταγράφηκαν με την κάμερα, τοποθετήστε το SEC-DVRCAM10 σε μία ελεύθερη θύρα USB ενός Η/Υ ή notebook. Ο Η/Υ ή το notebook θα αναγνωρίσει το SEC-DVRCAM10 ως έναν αφαιρούμενο δίσκο. Ανοίξτε τον φάκελο για να δείτε τις εγγραφές.

Σημείωση:

Εάν η μπαταρία είναι εξαντλημένη η ένδειξη POWER/FUNCTION (3) θα αναβοσβήνει κόκκινο. Οποιαδήποτε εγγραφή θα αποθηκευτεί πρώτα πριν το SEC-DVRCAM10 απενεργοποιηθεί.

Χαρακτηριστικά:

• Ανάλυση:	640x480 (pixels)
• Ανάλυση φακού:	352x288 (CIF)
• Γωνία φακού:	58°
• Αποθήκευση δεδομένων:	Micro SD card, μέχρι και 2GB
• Video format:	3GP
• Μέγεθος αρχείων:	>2M Byte/λεπτό
• Χρόνος φόρτισης:	2 ώρες (μέσω USB)
• Μπαταρία:	LIR-μπαταρία
• Κατανάλωση:	155mA
• Διαστάσεις:	97x25x12mm
• Βάρος:	32g
• Θερμοκρασία λειτουργίας:	0°C~50°C

Σημείωση: για αναπαραγωγή 3GP, μεταφορτώστε την δωρεάν συσκευή αναπαραγωγής: www.apple.com/quicktime/download/

Declaration of conformity

We,
Nedis B.V.
De Tweeling 28
5215MC ’s-Hertogenbosch
The Netherlands
Tel.: 0031 73 599 1055
Email: info@nedis.com

Declare that product:

Brand:	König Electronic
Model:	SEC-DVRCAM10
Description:	Mini DVR with built-in camera

Is in conformity with the following standards:
EN 55022: 2006 Class B
EN 55024: 1998+A1: 2001+A2: 2003

And complies with the requirements of the European Union Directive 2004/108/EC.

‘s-Hertogenbosch, 02-03-2009

NEDIS B.V.
Postbus 70509, 5201 CL 's-Hertogenbosch NL
De Tweeling 28, 5215 MC 's-Hertogenbosch NL
Telefoon: 073 - 599 96 41

Mrs. J. Gilad
Purchase Director

Προφυλάξεις ασφαλείας:
Μη εκθέτετε το προϊόν σε νερό ή υγρασία.

Συντήρηση:
Καθαρίστε μόνο με ένα στεγνό κομμάτι ύφασμα. Μην χρησιμοποιείτε διαλύτες ή λειαντικά.

Εγγύηση:
Η εγγύηση του συγκεκριμένου προϊόντος παύει να ισχύει και δεν γίνεται αποδεκτή σε περίπτωση αλλαγής ή μετατροπής του προϊόντος ή βλάβης που προκλήθηκε από λανθασμένη χρήση του.

Γενικά:
Το σχέδιο και τα χαρακτηριστικά μπορούν να αλλάξουν χωρίς καμία προειδοποίηση.
Όλα τα λογότυπα και οι ονομασίες είναι ιδιοκτησία του κατασκευαστή.

Προσοχή:

Το συγκεκριμένο προϊόν έχει χαρακτηριστεί με αυτό το σύμβολο. Αυτό σημαίνει ότι μεταχειρισμένες ηλεκτρικές και ηλεκτρονικές συσκευές δεν πρέπει να πετιούνται στο καλάθι αχρήστων με τα υπόλοιπα απορρίμματα. Υπάρχει ξεχωριστό σύστημα συλλογής για τέτοιου είδους αντικείμενα.



English Deutsch Français Nederlands Italiano Español Magyar Suomi Svenska Česky Română Ελληνικά

English
Deutsch
Français
Nederlands
Italiano
Español
Magyar
Suomi
Svenska
Česky
Românã
Ελληνικά

English Deutsch Français Nederlands Italiano Español Magyar Suomi Svenska Česky Românã Ελληνικά